

Immaculate Conception Church 63559 60th Ave., Hartford, MI 49057 (269) 621-4106 Email: ic.hartfordchurch@gmail.com

Sacred Heart Church 201 S. Walnut St., Bangor, MI 49013 (269) 427-7514 Email: Sacredheartbangor@yahoo.com



OFFICE HOURS:

IC: Mon. 9:30 to 5:30; Tues. 2:00 to 5:30; Wed. 9:30 to 5:30; Thur. 2:00 to 5:30; 1st & 3rd Fri. 9:30 to 1:30
2nd & 4th Fri. 9:30 to 5:30; 1st & 2nd Sunday 9:30 to 1:30 - SH: Tuesday & Thursday 9:30 to 1:00



August 18-19

WIDOWED MEN & WOMEN 2ND ANNUAL MASS WITH BISHOP BRADLEY: A special Mass for all those men and women who have been widowed will be held on Thursday, **October 11th, 2018**, at 2:00 pm at St. Augustine Cathedral in Kalamazoo. A small reception will follow in the Crowley Center. RSVP to Socorro Truchan at 269-903-0199 or via email: struchan@diokzoo.org

HOMBRES Y MUJERES VIUDOS 2ª MISA ANUAL CON OBISPO BRADLEY: Una Misa especial para todos aquellos hombres y mujeres que enviudaron se llevará a cabo el **jueves 11 de octubre de 2018** a las 2:00 p.m. en la Catedral de San Agustín en Kalamazoo. Una pequeña recepción seguirá en el Crowley Center. RSVP a Socorro Truchan al 269-903-0199 o por correo electrónico a: struchan@diokzoo.org

Introducing the Institute of Missionary Discipleship

The Diocese of Kalamazoo is excited to introduce the Institute of Missionary Discipleship. Through this institute every parishioner has the opportunity to study, pray, and share their faith. Go to www.IMDisciple.com and discover the exciting ways all parishioners in the Diocese of Kalamazoo can grow more in love of Jesus and how to share His love. The institute offers in-person courses, retreats, and online courses through our partnership with Franciscan University. Most of the courses are provided free or reduced price to parishioners through the generous offerings of the Bishop's Annual Appeal.

VIRTUS Training—protecting our children

The Diocese of Kalamazoo is committed to creating safe environments in our parishes and schools. All Staff and Volunteer personal that have regular contact with children, in the parish needs to be trained in the VIRTUS™ program "**Protecting God's Children for Adults**" to prevent child sexual abuse. If you will be in contact with children, this year please visit or call the parish office at 269-621-4106 so we can sign you up for our next Virtus Training session. Thank you for helping us look out for our children.

Entrenamiento VIRTUS—protegiendo a nuestros niños

La Diócesis de Kalamazoo está comprometida a crear ambientes seguros en nuestras parroquias y escuelas. Todo el personal pago y el personal voluntario que tiene contacto regular con niños, en la parroquia necesita ser entrenado en el programa VIRTUS™ "Protegiendo a los niños de Dios para adultos" para prevenir el abuso sexual infantil. Si va a estar en contacto con niños, este año por favor visite o llame la oficina parroquial al 269-621-4106 para que podamos inscribirlo en nuestra próxima sesión de entrenamiento de Virtus. Gracias por ayudarnos a cuidar a nuestros niños.

MAKING A REPORT OF SEXUAL MISCONDUCT.

A report of sexual misconduct can be initiated at the Diocese of Kalamazoo's Sexual Misconduct Question and Reporting Line: (877) 802-0115. A caller will be requested to provide his or her name and telephone number. All calls regarding sexual misconduct will be returned, usually within one hour. This toll-free telephone number has been established as a part of the Diocese's effort to protect children, young people and other vulnerable people in our schools, parishes and ministries. This line is for reporting suspected sexual misconduct or child abuse within Diocesan institutions and ministries only. If you have some other concern about Diocesan schools, parishes or ministries, please contact the appropriate Diocesan school, parish or office directly.

Sacred Heart

Every time I hear a televangelist emphasize a personal relationship with Christ, I thank God that I'm Catholic. For only here can I receive the Lord body, blood, soul and divinity. It doesn't get much more personal than that. *Fr. William Casey*

Lord Jesus, may our great love for You in the Eucharist and sufferings for souls be a reparation for me and all souls for our lack of gratitude, forgetfulness, and indifference to Your Love in the Holy Eucharist.

Sacred Heart Religious Ed. wrap up and kick off.

Registrations for next year have begun. So don't delay get your children signed up for our next fall session. Applications will be in the back of church on the table. Please fill them out and return them to Jerry Vorva, director of religious education. Early registration will help us in getting the education supplies needed. Teachers are always needed and welcome, so let us know if you are interested in helping make a difference.

Right to Life of VBC meet the first Monday of each month at Sacred Heart Parish from 7 pm to 8pm. All are welcome to attend.

Prayer Group Mondays 7 pm to 8:30 pm. Come join us. For prayer requests call Mary Chihan at 427-5030 or Lois Towne at 657-4583.

Men's Group meets Saturday at 7.30 am at Sacred Heart

Rel. Ed Sundays 8.45 to 10:05 at Sacred Heart

Boy Scouts Tuesdays 7PM

Christian Service 3rd Thursday of the month luncheon for Foster care area.

St Vincent DePaul 3rd Wednesday of the month at 6:00PM

AAA Wednesdays 7:00 PM

Thrift Store downtown open 9:00AM to 4PM every Friday & Saturday

Food Pantry Open every Thursday 1PM to 4PM.

50 plus Pot Luck
3rd Monday of each month at 12:00 noon.

Cenacle to Our Lady of Guadalupe 1st Saturday of every month at 9:00 a.m. in the church.

Ham 'N Yam

August 26, 2018

Sacred Heart, 201 S. Walnut St. Bangor

Ham 'N Yam needs:

Items for Country Store, desserts, workers, and eaters

Dinner Served from 11:30 – 2:30 p.m.

Homemade Food...**All you can eat**

Adults-\$10.00 / 6-12-\$5.00

Carry-Outs Available Raffles

50/50 Drawing Games/Country Store

Mary Burnside

August 18-19

Raffle Tickets

Reminder: Please make sure that when you return your sold (or unsold) tickets they are:

In a sealed envelope (the envelope where you received the tickets can be used) with your name or the name of the person who sold the tickets

Include the stubs

Make sure that the total amount of money of the sold tickets is included.

They should be returned to **Rick Lara, Carmen Mancera or the office**. If for some reason they are not available, please put them in the collection basket in a **sealed envelope** with all your information or the information of the person that sold the tickets.

Thank you for your help & generosity!.

RIFAS

Por Favor recordar que al devolver sus tiquetes vendidos (o no vendidos) estén:

En un sobre sellado (puede usar el sobre en el que recibió los tiquetes) con su nombre o el nombre de la persona que los vendió,

Incluir los talones

Asegurarse que este el total del dinero de los tiquetes vendidos.

Deben ser devueltos a **Rick Lara, Carmen Mancera o la oficina**. Si por algún motivo ellos no están disponibles, cólquelos en la canasta de la colecta en un **sobre sellado** con toda su información o la información de la persona que los vendió.

!Gracias por su ayuda y generosidad.!

Trauma Recovery Program The Trauma Recovery Program is a faith-based response to adult survivors of childhood abuse and/or neglect. It is offered free of charge by the Diocese of Kalamazoo. Trauma is an event or series of events, combined with an individual's vulnerability, that creates an obstacle in normal human development. The treatment goal of the Trauma Recovery Program is to help individuals improve their functioning by helping them to stabilize, using new tools learned in a group setting. The program encourages effective living in the present, rather than recovery of repressed memories. Healing occurs with the processing and integrating of feelings, thoughts and behaviors.

The Trauma Recovery Program embraces the core concepts and skills of the "Trauma Model," a treatment model developed by Colin A. Ross, M.D. With his permission, the program utilizes Dr. Ross' concepts in conjunction with the expertise and skills of the facilitator-therapists. For English speakers. Classes are held in the morning (9:30 a.m. to 12 noon) or evening (7 p.m. to 9:30 p.m.). **Participants must call 269-903-0134 to register.**

Dates To remember

- **Mass & Nocturnal Adoration:**
In Spanish 1st and 3rd Friday of the month -men and women respectively from 8 pm to 5 am
- **Tuesdays Spanish Mass**
at 6:00 PM
- **Wednesdays Adoration**
From 9AM to 7:00PM
- **Spanish Charismatic Mass**
2nd Friday of the month at 6:00pm
- **Rosary**
Every Saturday before 4:00 Mass

Para recordar

- **Misa y Adoración Nocturna**
En español el 1er y el 3er viernes del mes, hombres y mujeres respectivamente, de 8 pm a 5 a.m.
- **Misa en español los martes**
a las 6:00PM
- **Adoración al Santísimo miércoles**
de 9:00 am a 7:00 pm
- **Misa Carismática en español**
2do viernes del mes 6.30 PM
- **Rezo del Santo Rosario**
En Ingles todos los sabados antes de la misa de las 4:00

Programa de recuperacion de un Trauma

El programa en español consta de dos sesiones personales con la consejera una al comienzo y otra al final y diez sesiones en terapia grupal. Si usted conoce a alguna persona que en su infancia o de adulto sufrió cualquier tipo de trauma (físico, sexual, negligencia, etc.) y quiere ayudarlo, por favor remítalo a: **Lisette Mira-Amaya (269) 929-7084 o a la Oficina del Ministerio Hispano (269) 903-0197**. Es indispensable hacer cita personal con la consejera Lisette Mira-Amaya, antes de comenzar el programa. El Programa está basado en un modelo psico-educacional que ayuda a las personas a aprender cómo integrar sus sentimientos, pensamientos y comportamientos. Las investigaciones actuales indican que los recuerdos en la memoria, en el mejor de los casos, son de poco fiar. Por lo tanto, este modelo infunde vivir eficientemente en el presente en lugar de reestablecer recuerdos reprimidos. La curación no toma lugar en el nivel de los recuerdos. La curación ocurre en el nivel del procesamiento e integración de los sentimientos, pensamientos, percepciones, y comportamientos. El trauma es un suceso o una serie de sucesos combinados con la vulnerabilidad de una persona que crea un obstáculo en el normal desarrollo humano. Aproveche de esta oportunidad de consejería gratuita si usted o alguien que usted conoce lo necesitan.



Sanctuary Lamp If you would like it to burn for a week for a particular intention please contact the office at :
(269) 621-4106 or (269) 427-7514

CELEBRACIÓN DIOCESANA DEL 50^a ANIVERSARIO DE BODAS:

Se llevará a cabo una Misa especial para las parejas de la Diócesis de Kalamazoo que esten celebrando sus 50 Aniversario de Bodas en 2018 el domingo **14 de octubre** a las 3:00 p.m. en la Catedral San Agustín en Kalamazoo. A las parejas que celebren su 50 ° Aniversario en cualquier momento del 2018 se les pedirá que se comuniquen con su oficina parroquial para que nos envíen sus nombres para recibir una invitación personal del obispo Bradley para participar en esta celebración. Las invitaciones se enviarán por correo a partir del 20 de agosto.

DIOCESAN 50th WEDDING ANNIVERSARY CELEBRATION:

A special Mass for couples of the Diocese of Kalamazoo who are celebrating their 50th Wedding Anniversaries in 2018 will be held on Sunday, **October 14** at 3:00 pm at St. Augustine Cathedral in Kalamazoo. Couples celebrating their 50th Anniversary any time in 2018 are asked to contact their parish office so that their names can be submitted to us for a personal invitation from Bishop Bradley to participate in this celebration. Invitations will be mailed beginning

PASTORAL DEPORTIVA

Este domingo 19 es la final de los juegos parroquiales de boley y Futbol. Acerquense a alentar y felicitar a los equipos participantes y ganadores!

SPORTS MINISTRY

This Sunday 19 is the final of the Boleyball and Futbol parish games. Please come to encourage and congratulate the participating and winning teams!

¡¡Gracias!! A todos nuestros voluntarios en ambas parroquias, que generosamente dan su tiempo, dinero y esfuerzos para mantener viva la Palabra de Dios, sus enseñanzas y el servicio amoroso a nuestros hermanos.

Thank you!! To all our volunteers in both Parishes, that so generously give their time, money and efforts to keep alive Gods word, His teachings and loving service to our brothers & sisters

Alleman Center:

AGOSTO:

Domingo 12:30 pm – 2:30 pm

Lunes 6:30 pm – 8:30 pm

Martes 6:30 pm – 8:30 pm

SEPTEMBER:

Domingo 12:30 pm – 2:30 pm

Lunes 6:30 pm – 8:30 pm

OCTUBRE:

Domingo 12:30 pm – 2:30 pm